

L'articulu chi seguitu e statu tradutu a parte di u Francese in lingua corsa. A versione originale e stata publicata in a **tribuna di Ginevrà** u ghjovi 9 di marzu 2017. E statu ristampatu cu l'attenziunella **permessione** di :

MEDIAPLANET

Dolori neuropatici : mitu ò realtà ?

A i duttori

A i pazienti

A i scientifici in neuroscienza

A i terapeuti

30000 Ginevresi è Ginevrese, 450000 Sguizzeri è Sguizzere 45 milioni di terriani è terriane soffrennu note è ghjornu di dolori neuropatici. Se l'anti-infiammatori ùn vi calmanu micca, hè chì i vostri nerbi diventanu tonti ! Avvalunamenti...

I nerbi cutanei presentanu un'arborescenza sottu a pelle ; è so 240 branche chì sò cusì espone à i traumatismi è, in cunseguenza aspezzu dannighjati. Guasi 7% di a popolazione generale hè cuncernata.

Da a semplice scumuda à i tormenti insuperabile

A cunseguenza fisiologica di lesione di l'organu rispunsevule di u tattù hè un addurmintime di una a purzione di pelle à a sensazione pocu ò male, cume svanita. Sta purzione di pelle pò produce sensazione di brusgiature, di callu, di freddu dulurosu, anzi di cotru. Ste scumude sò intermittente, poi pocu à pocu incessevule, allora chì ste sensazione di brusgiature fredde ò calle ùn hannu nessun liame incù una timperatura bassa ò alta. Di più, sta purzione di pelle aspezzu calissima hè attaccata à un filu di dolore qualificatu di « lanciati » - « chnaillées » - « tirati » - « sonnati » : sò e sfarente parole regionali chì provanu di discrive stu sintumu. Ste nevalgje spuntànie ùn sò liate ne à l'attività ne à u riposu. Si scrochjanu cumè le volenu è quande le volenu. Ma i meccanismi di plasticità neuronale permettenu di reorganizà ste lezione neurofisiologiche.

Rabbiosu, zergosu, annerbatu : « ùn m'assumiglia micca »

Quandu vi svegliate tutti i ghjorni, di e vostre notte senza riposu, diventate di menu in menu abburdevule. Site chjosu, ùn avete più generosità site, pocu à pocu invasu da u vostru deficitu, in una parolla diventate insuperabile... Per voi è a vostra ghjente. Ognunu dolori hè una sperienza cupurale è imuzionale ; hè ancu piu veru per i dolori neuropatici chì ponu esse assai faticante.

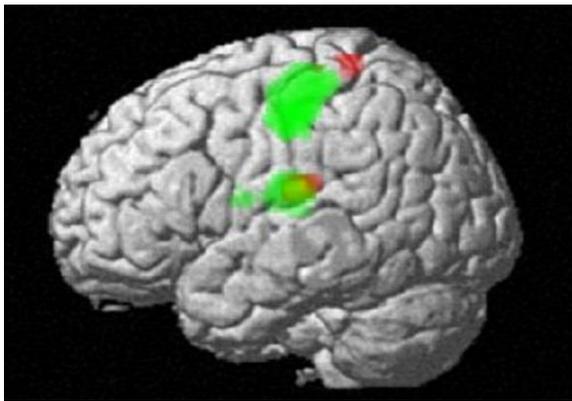
A l'arrimbersciu di u bon sensu

Un terzu di i pazienti chì soffrenu di dolori neuropatici presentanu un altre dolore. I dolori neuropatici à u toccà - chjamati allodynie - sò cuntradittoriu,

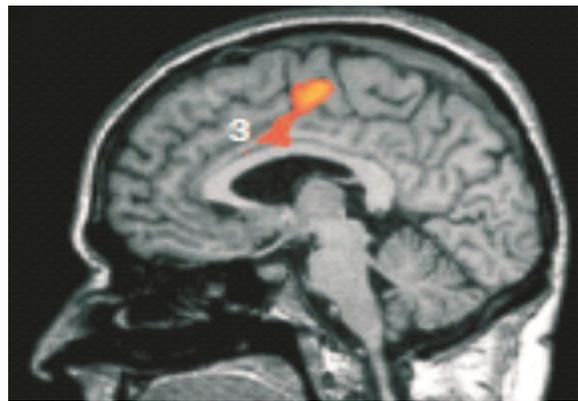
paradussale per ùn di « illogichi » : tutte aizzu – da l'acqua lampada, a i panni è in passendu da tutti cuntatti, ancu affetuosu – hè percipitu no solu di manera svanita, ma soprappiù dulurosa. U stessu stimulu cagionera, à l'unu, sensazione di zingate cume s'elli vi ficcanu un chjodu in a pelle. A l'altu, sensazione di brusgiature – cume s'elli vi applicanu un ferru ardente à nantu a pelle. Stu dolore hè perversu : dopu l'adattamento torna poca suppurtevole, di un stimulu, à so percezzione dulurosa si sperghje, sborda è ùn s'arresta più durante ore è ore. U primu principiu di u so trattamentu hè d'appuculì tuttu cuntattu affinché di ringuarsi i meccanismi di sensibilisazione periferichi è corticale à l'origina di stù paradossu.

U rispunsevule ? : U sistema nerbosu somatosensoriale

Da un nostru sistema nerbosu si sperghje sensori di a pelle à sfarenti centri nerbosi in u cerbellu. L'insula, in particolare, si sbaglia. Allughjatu profundamente daretu à u nostru fronte, interpreta di una manera dulurosa u toccà. Sta interpretazione pò esse mudificata, da una reeducazione adatta.



Dolori neuropatici spontanei
(Freund, 2009)



Dolori neuropatici a u tastu
(Quintal et al., 2013)

Traduttu in corsu da Marjorie Casula cun l'aiuttu di Christophe Casula